

Panasonic®

Operating Instructions Air-to-Water Heatpump



Model No.

Indoor Unit

WH-SDC03H3E5-1
WH-SDC05H3E5-1
WH-SDC07H3E5-1
WH-SDC09H3E5-1

WH-SDC12H6E5
WH-SDC16H6E5

WH-SDC09H3E8
WH-SDC12H9E8
WH-SDC16H9E8

WH-SQC09H3E8
WH-SQC12H9E8
WH-SQC16H9E8

WH-SXC09H3E5
WH-SXC12H6E5

WH-SXC09H3E8
WH-SXC12H9E8
WH-SXC16H9E8

Outdoor Unit

WH-UD03HE5-1
WH-UD05HE5-1
WH-UD07HE5-1
WH-UD09HE5-1

WH-UD12HE5
WH-UD16HE5

WH-UD09HE8
WH-UD12HE8
WH-UD16HE8

WH-UQ09HE8
WH-UQ12HE8
WH-UQ16HE8

WH-UX09HE5
WH-UX12HE5

WH-UX09HE8
WH-UX12HE8
WH-UX16HE8

Operating Instructions
Air-to-Water Heatpump

2-27

English (EN)

Betjeningsvejledning
Luft-til-vand varmepumpe

28-53

Dansk (DA)

Instrucciones de funcionamiento
Bomba de calor Aire-Agua

54-79

Español (ES)

Istruzioni operative
Pompa di calore aria-acqua

80-105

Italiano (IT)

Gebruiksaanwijzing
Lucht-naar-Water warmtepomp

106-131

Nederlands (NL)

Instrukcja obsługi
Pompa ciepła powietrze-woda

132-157

Polski (PL)

Οδηγίες λειτουργίας
Αντλία Θερμότητας Αέρος-Νερού

158-183

Ελληνικά (EL)

Návod k použití
Tepelné čerpadlo vzduch/voda

184-209

Český (CZ)

Mode d'emploi
Pompe à chaleur air-eau

210-235

Français (FR)

Bedienungsanleitung
Luft/Wasser-Wärmepumpe

236-261

Deutsch (DE)

Kullanım Kılavuzu
Hava-Su Isı Pompası

262-287

Türkçe (TR)

Bruksanvisning
Luft-vatten-varmepump

288-313

Svenska (SV)

Bruksanvisninger
Luft-til-vann varmepumpe

314-339

Norsk (NO)

Käyttöohjeet
Ilma-vesilämpöpumppu

340-365

Suomi (FI)

Használati útmutató
Levegő-víz hőszivattyú

366-391

Magyar (HU)

Navodila za uporabo
Toplotna črpalka zrak-voda

392-417

Slovenščina (SL)

Upute za rad
Toplinska pumpa zrak-voda

418-443

Hrvatski (HR)

Naudojimo instrukcijos
Šildymo siurblys oras-vanduo

444-469

Lietuvių (LT)



Manufactured by:
Panasonic AVC Networks Czech, s.r.o.
U Panasonicu 1, 320 84 Plzeň, Czech Republic



ACXF55-29170

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Panasonic-Produkts.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie als künftige Referenz auf. Installationsanleitung liegt bei.
Auf dem Typenschild finden Sie Seriennummer und Baujahr.

Inhalt

| | |
|--|----------------|
| Sicherheitshinweise | 238-240 |
| Tasten und Display der Bedieneinheit | 241-243 |
| Erste Einstellungen | 243 |
| Schnellmenü | 244 |
| Menüs | 244-257 |

Für Benutzer

| | |
|------------------------------|----------------|
| 1 Funktionseinstellung | 244-245 |
| 1.1 Wochentimer | |
| 1.2 Urlaubstimer | |
| 1.3 Flüstertimer | |
| 1.4 E-Heizstab Heizung | |
| 1.5 E-Heizstab Warmw. | |
| 1.6 Entkeimung | |
| 2 Systemüberprüfung | 245-246 |
| 2.1 Energiemonitor | |
| 2.2 Wassertemperaturen | |
| 2.3 Störungsspeicher | |
| 2.4 Verdichter | |
| 2.5 E-Heizstab | |
| 3 Persönl. Einstellung | 246-247 |
| 3.1 Tastenton | |
| 3.2 LCD-Kontrast | |
| 3.3 Leuchtdauer | |
| 3.4 Beleuchtungsstärke | |
| 3.5 Zeitformat | |
| 3.6 Datum und Uhrzeit | |
| 3.7 Sprache | |
| 3.8 Entsperr-Kennwort | |
| 4 Service-Kontakt | 247 |
| 4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2 | |

Für Installateur

| | |
|--|----------------|
| 5 Installateur-Setup > Systemeinstellung | 248-252 |
| 5.1 Anschluss optionale Platine | |
| 5.2 Heizkreise u. Fühler | |
| 5.3 Leistung E-Heizstab | |
| 5.4 Frostschutz | |
| 5.5 WW-Speicher | |
| 5.6 Anschluss Pufferspeicher | |
| 5.7 E-Heizstab Warmw. | |
| 5.8 Gehäuseheizung | |
| 5.9 Altern. Außenfühler | |
| 5.10 Bivalente Heizung | |
| 5.11 Ext. Ein/Aus-Schalter | |
| 5.12 Solaranbindung | |
| 5.13 Störmeldeausgang | |
| 5.14 Leistungssteuerung | |
| 5.15 SG ready | |
| 5.16 Ext. Schalter für AG | |
| 5.17 Flüssigkeit | |
| 5.18 Heizen/Kühlen-Sch. | |
| 5.19 Man. E-Heizung | |
| 6 Installateur-Setup > Betriebseinstellung | 252-256 |
| 6.1 Heizen | |
| 6.2 Kühlen | |
| 6.3 Auto | |
| 6.4 WW-Speicher | |
| 7 Installateur-Setup > Service-Einstellungen | 256-257 |
| 7.1 Max. Pumpendrehzahl | |
| 7.2 Abpumpen | |
| 7.3 Estrichr. | |
| 7.4 Service-Kontakt | |
| Reinigungsanweisungen | 258 |
| Störungssuche | 259-260 |
| Informationen | 261 |



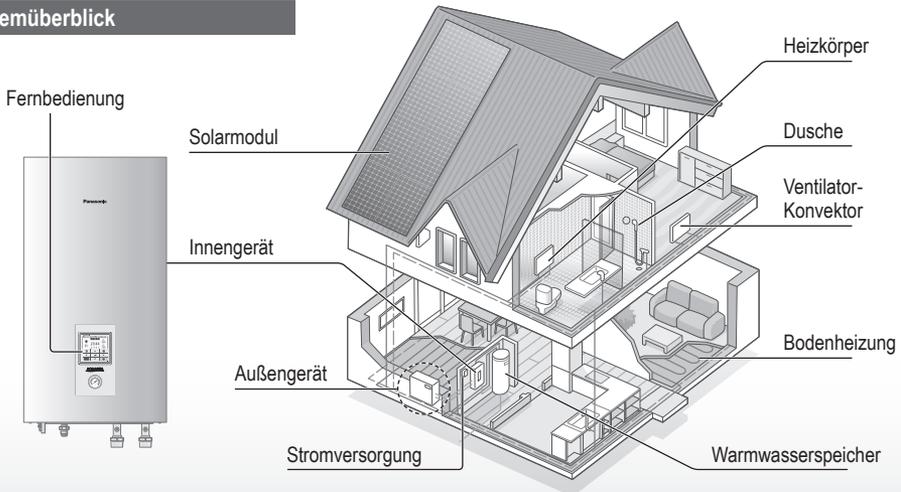
Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das System von einem Fachinstallateur ordnungsgemäß nach den Anleitungen installiert wurde.

- Bei der **Panasonic Luft-Wasser-Wärmepumpe** handelt es sich um ein Split-System, das aus zwei Geräten besteht: einem Innen- und einem Außengerät. Dieses System wurde für den Betrieb mit dem Warmwasserspeicher von Panasonic konzipiert. Nur wenn das System zusammen mit dem Warmwasserspeicher von Panasonic verwendet wird, garantiert Panasonic einen normalen Betrieb sowie die Zuverlässigkeit des Systems.
- Diese Bedienungsanleitung beschreibt, wie das System unter Verwendung des Innen- und des Außengeräts zu bedienen ist.
- Für die Bedienung anderer Produkte, wie z. B. Warmwasserspeicher, Heizkörper, externe Temperaturregler und Fußbodenheizung, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitungen der betreffenden Produkte.
- Einige der in diesem Handbuch beschriebenen Funktionen gelten möglicherweise nicht für Ihr System.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Fachinstallateur.

*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.

*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

Systemüberblick



Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur Erläuterungszwecken und können sich von dem tatsächlichen Gerät unterscheiden. Sie können durch künftige Verbesserungen am Gerät ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Betriebsbereiche

| für H (Serie) | HEIZEN | | KÜHLEN *1 |
|---|--------------|---|-----------|
| | WH-SDC serie | WH-SXC serie, WH-SQC serie | |
| Wasseraustrittstemperatur (°C) (min. / max.) | 20 / 55 | 20 / 55 (unter der Umgebungstemperatur -15°C) *3 20 / 60 (über der Umgebungstemperatur -10°C) *3 | 5 / 20 |
| Außentemperatur (°C) (min. / max.) | -20 / 35 | -28 / 35 | 16 / 43 |

Wenn die Außentemperatur außerhalb des in der Tabelle angegebenen Bereichs liegt, fällt die Heizleistung erheblich ab, und es ist möglich, dass das Außengerät durch einen Schutzmechanismus abgeschaltet wird.

Das Gerät läuft automatisch wieder an, sobald die Außentemperatur wieder im angegebenen Bereich liegt.

*3 Bei einer Außentemperatur zwischen -10°C und -15°C wird die Wasseraustrittstemperatur von 60°C auf 55°C sinken.

Sicherheitshinweise

Um Personen- oder Geräteschäden zu vermeiden, sind die nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise zu beachten:

Die verwendeten Warnhinweise untergliedern sich entsprechend ihrer Wichtigkeit wie folgt:

| | |
|---|--|
|  VORSICHT | Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen. |
|---|--|

| | |
|--|---|
|  ACHTUNG | Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu Verletzungen oder zu Beschädigungen führen. |
|--|---|

Bei den folgenden Symbolen handelt es sich um Verbote bzw. Gebote:

| | |
|---|---|
|  | Dieses Symbol weist darauf hin, dass eine bestimmte Tätigkeit NICHT durchgeführt werden darf. |
|---|---|

| | |
|---|---|
|  | Diese Symbole weisen darauf hin, dass bestimmte Tätigkeiten durchgeführt werden MÜSSEN. |
|---|---|

VORSICHT

Innen- und Außengerät

 Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen verwendet werden, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben, wenn sie zuerst auf sichere Weise instruiert wurden oder während der Gerätebedienung beaufsichtigt werden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung sollten nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese dabei beaufsichtigt werden.

Bitte wenden Sie sich an einen Fachinstallateur oder Kundendienst, um die Einbauteile reinigen zu lassen bzw. wenn das Gerät repariert, montiert, ausgebaut, zerlegt oder neu installiert werden soll. Eine unsachgemäße Installation und Handhabung kann elektrische Schläge oder Brände verursachen oder dazu führen, dass Wasser aus dem Gerät tropft.

Zur Verwendung des korrekten Kältemittels wenden Sie sich an Ihren Fachhändler bzw. Kundendienst. Durch den Einsatz eines anderen als des angegebenen Kältemittels kann das Produkt beschädigt werden oder gar Verletzungen hervorrufen.

 Stellen Sie das Gerät nicht in einer potenziell explosiven oder entflammaren Atmosphäre auf. Bei Nichtbeachtung kann es zu Bränden kommen.

Fassen Sie nicht in das Innen- oder Außengerät und stecken Sie auch keine Gegenstände hinein, da drehende Teile sonst zu Verletzungen führen könnten.



 Fassen Sie bei Gewittern nicht das Außengerät an, da die Gefahr von Stromschlägen besteht.

Stellen oder setzen Sie sich nicht auf das Außengerät, Sie könnten herunterfallen und sich verletzen. 

Montieren Sie das Innengerät nicht draußen. Dies ist nur für die Inneninstallation entwickelt.

Stromversorgung

 Verwenden Sie keine modifizierten oder miteinander verbundenen oder nicht spezifizierten Netzkabel und auch keine Verlängerungskabel, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden.  

Beachten Sie Folgendes, um eine Überhitzung, Feuer oder Stromschläge zu vermeiden:

- Schließen Sie keine anderen elektrischen Geräte zusammen mit dem Klimagerät an.
- Das Klimagerät darf nicht mit nassen oder feuchten Händen bedient werden.
- Das Netzkabel darf nicht gebogen oder geknickt werden.

 Bei Beschädigung des Netzkabels muss das Kabel durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine entsprechend autorisierte Person ausgewechselt werden, um eine Gefährdung für Personen zu vermeiden.

Dieses Gerät ist mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (RCCB) ausgestattet. Bitten Sie regelmäßig und insbesondere nach Installations-, Inspektions- und Wartungsarbeiten einen Fachhändler um die Prüfung des Fehlerstrom-Schutzschalters. Fehlfunktionen des Fehlerstrom-Schutzschalters können zu Stromschlägen und/oder Bränden führen.

 Es wird dringend empfohlen, einen FI-Schutzschalter (RCD) vor Ort zu installieren, um Stromschläge und/oder Brände zu vermeiden.

Bevor Sie sich Zugang zu den Anschlüssen verschaffen, müssen zuerst alle Stromkreise getrennt werden.

Im Fall einer Funktionsstörung oder Fehlfunktion darf das Produkt nicht mehr verwendet werden. Außerdem ist der Netzstecker zu ziehen. (Gefahr von Rauchbildung, Feuer oder elektrischen Schlägen) Beispiele für Funktionsstörungen bzw. Fehlfunktionen

- Der Fehlerstrom-Schutzschalter wird häufig ausgelöst.
- Es riecht verbrannt.
- Ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen.
- Heißes Wasser tropft aus dem Innengerät.

Wenden Sie sich für Wartungs- und Reparaturarbeiten umgehend an Ihren Fachhändler.

Tragen Sie während der Inspektion und Wartung Handschuhe.

 Dieses Gerät muss geerdet sein, um Stromschläge oder Brände zu vermeiden.

 Um Stromschläge zu vermeiden, schalten Sie die Stromzufuhr des Klimageräts aus:

- bevor das Gerät gereinigt oder gewartet wird.
- wenn das Gerät längere Zeit außer Betrieb genommen werden soll.

Dieses Gerät ist für mehrere Zwecke bestimmt. Um Stromschläge, Verbrennungen und/oder tödliche Verletzungen zu vermeiden, müssen Sie zuerst alle Netzteile trennen, bevor Sie auf Anschlüsse im Innengerät zugreifen.

Sicherheitshinweise



ACHTUNG

Innen- und Außengerät



Um Beschädigungen oder eine Korrosion des Geräts zu vermeiden, reinigen Sie das Innengerät nicht mit Wasser, Benzin, Verdünner oder Scheuerpulver.

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Brennstoffen oder im Badezimmer auf. Andernfalls können Stromschläge und/oder Feuer resultieren.

Berühren Sie nicht die Wasserabflussleitung des Innengeräts während des Betriebs.

Legen Sie keine Materialien auf das Gerät oder darunter.

Fassen Sie nicht die scharfkantigen Aluminiumlamellen an, Sie könnten sich sonst verletzen.



Verwenden Sie das System nicht während der Entkeimung, um Verbrühungen durch heißes Wasser oder eine Überhitzung der Dusche zu vermeiden.



Um ein Austreten von Wasser zu verhindern, ist darauf zu achten, dass die Kondensatleitung ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Nach einer langen Nutzungsdauer ist zu kontrollieren, ob die Montagehalterung noch einwandfrei ist. Andernfalls kann es passieren, dass das Gerät herunterfällt.

Um die Entkeimungsfunktion in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Gesetzen und Vorschriften einzustellen, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Installateur oder Service-Partner.

Fernbedienung



Achten Sie darauf, dass die Fernbedienung nicht feucht wird. Andernfalls kann es zu Stromschlägen und/oder Bränden kommen.

Drücken Sie die Tasten auf der Fernbedienung nicht mit harten und scharfen Gegenständen. Bei Nichtbeachtung kann das Gerät beschädigt werden.

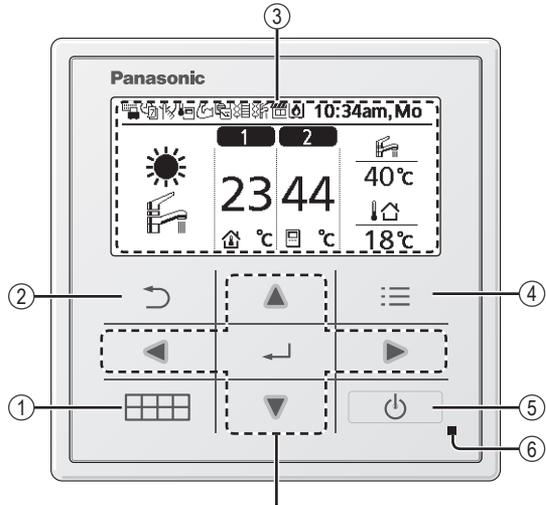
Die Fernbedienung darf nicht mit Wasser, Benzin, Verdünner oder Scheuerpulver gereinigt werden.

Sie dürfen die Fernbedienung nicht selbst prüfen oder warten. Wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler, um Verletzungen durch eine falsche Bedienung zu vermeiden.

Tasten und Display der Bedieneinheit

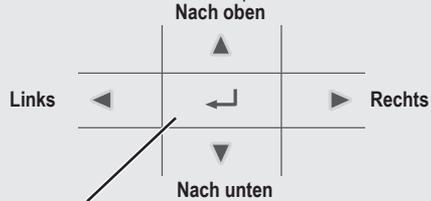
Tasten/Display

- ① **Schnellmenü-Taste**
(Weitere Details finden Sie in der separaten Schnellmenü-Anleitung.)
- ② **Zurück-Taste**
Keht zum vorherigen Bildschirm zurück.
- ③ **LCD-Display**
- ④ **Hauptmenü-Taste**
Dient zur Funktionseinstellung.
- ⑤ **EIN/AUS-Taste**
Dient zum Ein- bzw. Ausschalten des Geräts.
- ⑥ **Betriebsanzeige**
Leuchtet während des Betriebs und blinkt bei einer Störung.



Kreuztasten

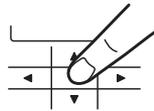
Dient zum Auswählen einer Option.



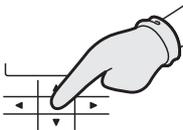
Taste „Enter“

Bestätigt den gewählten Inhalt.

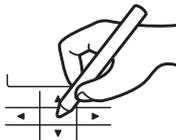
 Tasten in der Mitte drücken.



 Keine Handschuhe



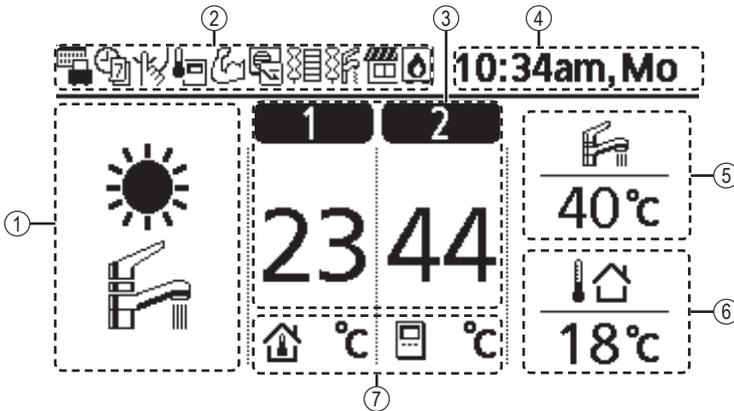
 Kein Stift



DE

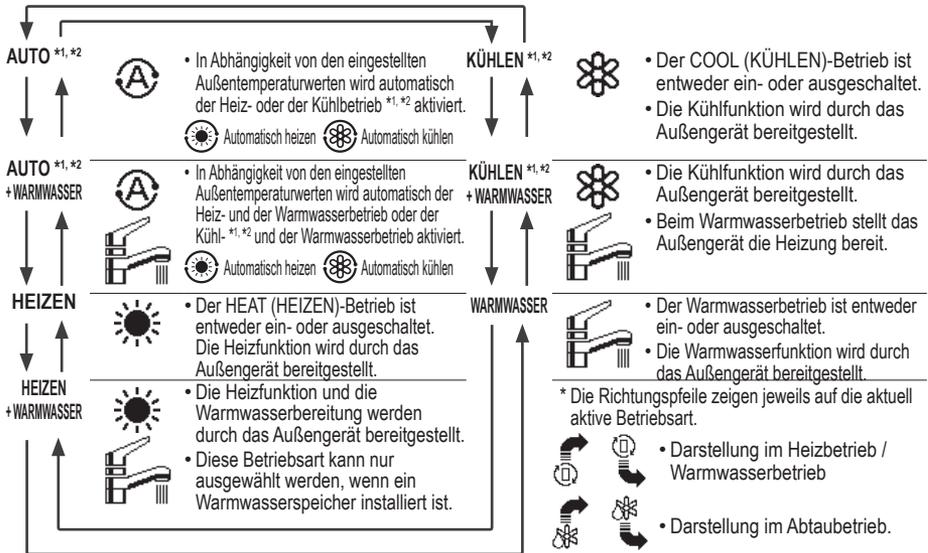
Sicherheitshinweise / Tasten und Display der Bedieneinheit

Tasten und Display der Bedieneinheit



Display

① Auswahl der Betriebsart



② Betriebssymbole

Die nachfolgend dargestellten Symbole zeigen den jeweiligen Betriebsstatus an. Das Symbol wird nicht angezeigt (unter dem Bildschirm „Bedienung AUS“), wenn der Betrieb, mit Ausnahme der Wochentimer-Einstellung, deaktiviert ist.

| | | |
|--|-----------------------------|---------------------------------------|
| Urlaubsbetrieb | Wochentimerbetrieb | Flüsterbetrieb |
| Heizkreis: Raumthermostat → Integrierter Fühler | Leistungsbetrieb | Leistungssteuerung, SG ready oder SHP |
| Elektro-Heizstab Heizung | Elektro-Heizstab Warmwasser | Solarbetrieb |
| Bivalente Heizquelle (Bivalenz-Heizquelle) | | |

*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.

*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

- ③ Temperatur des jeweiligen Heizkreises
- ④ Wochentag und Uhrzeit
- ⑤ Temperatur des Warmwasserspeichers
- ⑥ Außentemperatur
- ⑦ Symbole für Temperaturfühler und Temperaturen



Vorlauftemperatur
→Heizkennlinie
Raumthermostat
→Extern



Vorlauftemperatur
→Direkt
Raumthermostat
→Intern



Nur Schwimmbadheizung

Erste Einstellungen

Bevor Systemeinstellungen vorgenommen werden können, muss zunächst die Anzeigesprache festgelegt sowie Datum und Uhrzeit eingegeben werden.

Beim ersten Einschalten des Geräts wird automatisch der Einstellbildschirm angezeigt. Diese Einstellung kann auch aus den persönlichen Einstellungen des Menüs erfolgen.

Auswählen der Sprache

Warten Sie, bis das Display initialisiert ist. Nach Verlassen des Initialisierungsbildschirms kehrt das Gerät zum Normalbildschirm zurück. Bei Betätigung einer beliebigen Taste wird der Bildschirm zur Spracheinstellung angezeigt.

- ① Blättern Sie mithilfe von ▼ und ▲, um die Sprache auszuwählen.
- ② Drücken Sie ↵, um die Auswahl zu bestätigen.

Initialisierung 12:00am,Mo — LCD blinkt

Initialisierung läuft

12:00am,Mo

Start

Sprache 12:00am,Mo

ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ITALIANO

Wählen [-] Bestät.

Zeitformat 12:00am,Mo

24 h

AM / PM

Wählen [-] Bestät.

Datum und Uhrzeit 12:00am,Mo

Jahr/Monat/Tag Std.:Min.

2015 / 01 / 01 12 : 00 am

Wählen [-] Bestät.

10:00am,Mi

Start

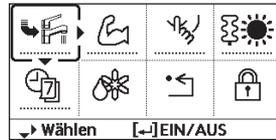
Einstellen der Uhr

- ① Wählen Sie mithilfe von ▼ oder ▲, wie die Uhrzeit angezeigt werden soll, entweder im 24-Stunden- oder im 12-Stunden-Format (AM / PM).
- ② Drücken Sie ↵, um die Auswahl zu bestätigen.
- ③ Verwenden Sie ▼ und ▲ zur Auswahl von Jahr, Monat, Tag, Stunden und Minuten. (Verwenden Sie ► zur Auswahl und Bewegung und ↵ zur Bestätigung.)
- ④ Wenn die Uhrzeit eingestellt ist, werden Wochentag und Uhrzeit auf dem Display angezeigt, auch wenn die Fernbedienung ausgeschaltet ist.

Schnellmenü

Im Anschluss an die Grundeinstellungen können über das Schnellmenü weitere Einstellungen vorgenommen werden.

① Drücken Sie , um das Schnellmenü anzuzeigen.



 Manuelle
Warmwasser-
bereitung

 Leistungsbetrieb

 Flüsterbetrieb

 Heiz. immer ein

 Wochentimer

 Manueller
Abtaubetrieb

 Fehler-Reset

 Sperre der
Bedieneinheit

② Wählen Sie mit Hilfe von     das Menü aus.

③ Drücken Sie , um die ausgewählte Funktion ein- oder auszuschalten bzw. einzustellen.

Menüs Für Benutzer

Die zu verwendenden Menüpunkte und vorzunehmenden Einstellungen richten sich nach dem zu jeweils vorhandenen Heizungssystem. Sämtliche Grundeinstellungen sind von einem autorisierten Installateur oder Service-Partner vorzunehmen und sollten auch nur durch diesen abgeändert werden.

- Nachdem die Grundeinstellungen vorgenommen worden sind, können die Einstellungen manuell angepasst werden.
 - Die Grundeinstellungen bleiben solange aktiv, bis sie geändert werden.
 - Die Bedieneinheit kann für unterschiedliche Systeme verwendet werden.
 - Um Einstellungen vornehmen zu können, darf die Betriebs-LED nicht leuchten.
 - Mit falschen Einstellungen besteht die Möglichkeit, dass das Heizungssystem nicht richtig funktioniert.
- Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren autorisierten Installateur oder Service-Partner.



Anzeigen des „Hauptmenü“: 

Auswählen eines Menüpunkts:    

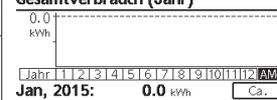
Bestätigen des ausgewählten Menüpunkts: 

| Menü | Standardeinstellung | Einstelloptionen / Display | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|---------|------|----|----|----|----|----|-----------|-----|---|---------|------|--|--|------------|-----|---|---------|--|--|--|-----------|-----|---|--|--|--|--|
| 1 Funktionseinstellung | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.1 > Wochentimer | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Sobald der Wochentimer eingestellt ist, kann der Benutzer ihn über das Schnellmenü bearbeiten. Es können pro Tag bis zu 6 Schaltprogramme eingerichtet werden. • Deaktiviert, wenn für Kühlen/Heizen-Schalter „Ja“ gewählt ist oder der Not-Heizbetrieb eingeschaltet ist. | Einrichten des Timers Wählen Sie den Wochentag, und stellen Sie die gewünschten Programme ein (Schaltzeitpunkt / Ein/Aus / Betriebsart) | Wochentimer 10:34am, Mo <table border="1"> <tr> <td>So</td> <td>Mo</td> <td>Di</td> <td>Mi</td> <td>Do</td> <td>Fr</td> <td>Sa</td> </tr> <tr> <td>1. 8:00am</td> <td>EIN</td> <td></td> <td>24/28°C</td> <td>40°C</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2. 12:00pm</td> <td>EIN</td> <td></td> <td>12/10°C</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3. 1:00pm</td> <td>EIN</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> ◀ Tag ▶ Progr. [↔] Bearbeiten | So | Mo | Di | Mi | Do | Fr | Sa | 1. 8:00am | EIN |  | 24/28°C | 40°C | | | 2. 12:00pm | EIN |  | 12/10°C | | | | 3. 1:00pm | EIN |  | | | | |
| | So | | Mo | Di | Mi | Do | Fr | Sa | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. 8:00am | EIN |  | 24/28°C | 40°C | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2. 12:00pm | EIN |  | 12/10°C | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3. 1:00pm | EIN |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kopieren des Timers Wählen Sie den Wochentag. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| Menü | Standardeinstellung | Einstelloptionen / Display |
|------|---------------------|----------------------------|
|------|---------------------|----------------------------|

| | | |
|---|---|--|
| 1.2 > Urlaubstimer | | |
| Um Energie zu sparen, kann ein Urlaubszeitraum eingestellt werden, um in dieser Zeit entweder das System auszuschalten oder die Temperatur abzusenken. | AUS | EIN ▲ AUS |
| | > EIN | |
| | Urlaubsbeginn und -ende. Datum und Uhrzeit AUS oder abgesenkte Temperatur | Urlaub: Ende 10:34am, Mo Jahr/Monat/Tag Std.:Min. 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ↕ Wählen [-] Bestät. |
| • Die Wochentimer-Einstellung kann während der Urlaubstimer-Einstellung vorübergehend deaktiviert werden, wird aber wiederhergestellt, sobald der Urlaubstimer abgelaufen ist. | | |
| 1.3 > Flüstertimer | | |
| Zum Verringern des Schallpegels während der eingestellten Zeitspanne. Es können 6 Programme eingestellt werden. Stufe 0 bedeutet, dass der Flüsterbetrieb deaktiviert ist. | Startzeitpunkt des Flüsterbetriebs: Datum und Uhrzeit | Flüsterbetrieb 10:34am, Mo Progr. Uhrzeit Stufe 1 8:00am 0 2 5:00pm 1 3 11:00pm 3 ↕ Wählen [-] Bearbeiten |
| | Stufe des Flüsterbetriebs: 0 bis 3 | |
| 1.4 > E-Heizstab Heizung | | |
| Freischalten des Elektro-Heizstabs für den Heizbetrieb. | AUS | EIN ▲ AUS |
| 1.5 > E-Heizstab Warmw. | | |
| Freischalten des Elektro-Heizstabs für den Warmwasserbetrieb. | AUS | EIN ▲ AUS |
| • Nur verfügbar bei Verbindung mit dem Warmwasserspeicher. | | |
| 1.6 > Entkeimung | | |
| Aktivieren bzw. Deaktivieren der automatischen Entkeimung. | AUS | EIN ▲ AUS |
| • Nur verfügbar bei Verbindung mit dem Warmwasserspeicher. • Verwenden Sie das System nicht während der Entkeimung, um Verbrühungen durch heißes Wasser zu vermeiden. • Um die Entkeimungsfunktion in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Gesetzen und Vorschriften einzustellen, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Installateur oder Service-Partner. | | |

2 Systemüberprüfung

| | | |
|--|---|---|
| 2.1 > Energiemonitor | | |
| Diagramm mit aktuellen oder aufgezeichneten Daten zu Energieverbrauch, -erzeugung oder COP. | Aktuelle Daten Auswählen und abrufen | Gesamtverbrauch (Jahr)  Jan, 2015: 0.0 kWh Ca. |
| | Aufzeichnung Auswählen und abrufen | |
| • COP = Leistungszahl. • Zeiträume für die Diagramme mit aufgezeichneten Daten: 1 Tag / 1 Woche / 1 Jahr • Abrufbar ist der Energieverbrauch in kWh für Heizbetrieb, Kühlbetrieb *1, *2 und Warmwasserbetrieb sowie der Gesamtenergieverbrauch. • Beim Gesamtstromverbrauch handelt es sich um einen Schätzwert auf der Grundlage von 230 V Wechselstrom. Er kann von dem mit einem präzisen Gerät gemessenen Wert abweichen. | | |
| 2.2 > Wassertemperaturen | | |
| Anzeige der verschiedenen Wasser-Isttemperaturen. | Ist-Werte von 8 Wassertemperaturen: Rücklauf / Vorlauf / HK 1 / HK 2 WW-Speicher / Puffersp. / Solar / Schwimmbad Auswählen und abrufen | Wassertemperaturen 10:34am, Mo 1. Rücklauf : 0 °C 2. Vorlauf : 0 °C 3. HK 1 : 0 °C 4. HK 2 : 0 °C ↕ Seite |

*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.
 *2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

| Menü | Standardeinstellung | Einstelloptionen / Display |
|---|-----------------------|---|
| 2.3 > Störungsspeicher | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Informationen zu den Störungs-codes finden Sie in der Störungssuche. • Der zuletzt aufgetretene Störungscode wird ganz oben angezeigt. | Auswählen und abrufen | Störungsspeicher 10:34am,Mo 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [←] Speicher löschen |
| 2.4 > Verdichter | | |
| Angaben zum Verdichterbetrieb. | Auswählen und abrufen | Verdichter 10:34am,Mo 1. Aktuelle Frequenz : 0 Hz 2. Einschalt-Zähler : 0 3. Ges. Einschaltzeit : 0 h [↩] Zurück |
| 2.5 > E-Heizstab | | |
| Betriebsstunden der Zusatzheizung/Heizung für Warmwasserspeicher. | Auswählen und abrufen | E-Heizstab 10:34am,Mo Ges. Einschaltzeit : 0h : 0h [↩] Zurück |
| 3 Persönl. Einstellung | | |
| 3.1 > Tastenton | | |
| Ein- bzw. Ausschalten des Tastentons. | EIN | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">EIN</div> ▼ AUS |
| 3.2 > LCD-Kontrast | | |
| Einstellung des Displaykontrast. | 3 | LCD-Kontrast 10:34am,Mo Niedrig Hoch ◀ ▶ [↩] Wählen [→] Bestät. |
| 3.3 > Leuchtdauer | | |
| Einstellung der Dauer der Hintergrundbeleuchtung des Displays. | 1 Min. | Leuchtdauer 10:34am,Mo AUS 5 Min. 15 Sek. 10 Min. <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">1 Min.</div> ▲ Wählen [→] Bestät. |
| 3.4 > Beleuchtungsstärke | | |
| Einstellung der Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des Displays. | 4 | Beleuchtungsstärke 10:34am,Mo Dunkel Hell ◀ ▶ [↩] Wählen [→] Bestät. |
| 3.5 > Zeitformat | | |
| Festlegen des Formats der Uhrzeitanzeige. | 24 h | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">24 h</div> ▼ AM / PM [↩] Wählen [→] Bestät. |

| Menü | Standardeinstellung | Einstelloptionen / Display |
|--|---|--|
| 3.6 > Datum und Uhrzeit | | |
| Einstellung des aktuellen Datums und der aktuellen Uhrzeit. | Jahr / Monat / Tag / Std. / Min. | <p>Datum und Uhrzeit 10:34am,Mo</p> <p>Jahr/Monat/Tag Std.:Min.</p> <p>2015 / 01 / 07 10 : 00 am</p> <p>↕ Wählen [↔] Bestät.</p> |
| 3.7 > Sprache | | |
| Einstellung der Anzeigesprache. • Für Griechisch gilt: Verwenden Sie bitte die englische Version. | <p>ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ</p> | <p>Sprache 10:34am,Mo</p> <p>ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO</p> <p>↕ Wählen [↔] Bestät.</p> |
| 3.8 > Entsperr-Kennwort | | |
| 4-stelliges Kennwort für alle Einstellungen. | 0000 | <p>Entsperr-Kennwort 10:34am,Mo</p> <p>0000</p> <p>↕ Wählen [↔] Bestät.</p> |
| 4 Service-Kontakt | | |
| 4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2 | | |
| Service-Telefonnummer für den Kundendienst. | Auswählen und abrufen | <p>Service-Einstellungen 10:34am,Mo</p> <p>Kontakt 1</p> <p>Name : Bryan Adams</p> <p>☎ : 08812345678</p> <p>↕ Wählen</p> |

| Menü | Standardeinstellung | Einstelloptionen / Display |
|---|--|---|
| 5 Installateur-Setup > Systemeinstellung | | |
| 5.1 > Anschluss optionale Platine | | |
| Anschluss einer optionalen Zusatzplatine. | Nein | <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> Ja Nein </div> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Wenn die optionale Zusatzplatine angeschlossen ist, verfügt das System über folgende zusätzliche Funktionen: <ol style="list-style-type: none"> ① Steuerung und Temperaturregelung eines angeschlossenen Pufferspeichers. ② Steuerung und Regelung von 2 Heizkreisen (einschließlich Schwimmbadheizung). ③ Einbindung einer Solarstation, angeschlossen an Warmwasser- oder Pufferspeicher. ④ Eingang für externe Ausschaltung des Außengeräts. ⑤ Externe Störmeldung. ⑥ Eingänge für SG ready-Steuerung. ⑦ Leistungssteuerung. ⑧ Heizen/Kühlen-Sch. | | |
| 5.2 > Heizkreise u. Fühler | | |
| Auswahl der Temperaturfühler sowie der Anzahl der Heizkreise. | HK | Heizkreise u. Fühler 10:34am,Mo HK <div style="background-color: #cccccc; padding: 2px; text-align: center;">System mit 1 HK</div> System mit 2 HK ↕ Wählen [-] Bestät. |
| | Fühler | Heizkreise u. Fühler 10:34am,Mo Fühler <div style="background-color: #cccccc; padding: 2px; text-align: center;">Wassertemperatur</div> Raumthermostat Raumtemp.fühler ↕ Wählen [-] Bestät. |
| | • Nach der Auswahl des Systems mit einem oder 2 Heizkreisen ist anzugeben, ob der jeweilige Heizkreis für Raum- oder Schwimmbadheizung genutzt wird. • Wenn „Schwimmbad“ ausgewählt wurde, muss eine Temperaturdifferenz „ ΔT für Schwimmbad“ zwischen 0 und 10 K eingestellt werden. | |
| | * Beim Raumthermostaten ist zu unterscheiden zwischen extern und intern. | |
| 5.3 > Leistung E-Heizstab | | |
| Auswahl der maximal gewünschten Leistung des Elektro-Heizstabs für den Heizbetrieb.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Die Einstellmöglichkeiten sind vom jeweiligen Modell abhängig. | 3 kW / 6 kW / 9 kW | Leistung E-Heizstab 10:34am,Mo 3 kW 6 kW <div style="background-color: #cccccc; padding: 2px; text-align: center;">9 kW</div> ↕ Wählen [-] Bestät. |
| 5.4 > Frostschutz | | |
| Aktivierung bzw. Deaktivierung der Frostschutzfunktion bei ausgeschaltetem Gerät. | Ja | <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> Ja Nein </div> |
| 5.5 > WW-Speicher | | |
| Einstellung, ob ein Warmwasserspeicher angeschlossen ist. | Nein | <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> Ja Nein </div> |
| 5.6 > Anschluss Pufferspeicher | | |
| Einstellung, ob ein Pufferspeicher angeschlossen ist. Falls JA, Einstellung der Temperaturdifferenz. • Um diese Funktion zu ermöglichen, muss die optionale Zusatzplatine eingebaut und aktiviert sein. • Wenn „Anschluss optionale Platine“ nicht ausgewählt ist, wird die Funktion nicht auf dem Display angezeigt. | Nein | <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> Ja Nein </div> |
| | > Ja | Puffersp. 10:34am,Mo ΔT für Puff.sp. Bereich: (0°C-10°C) Schritt: $\pm 1^\circ\text{C}$ <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> 5 °C </div> ↕ Wählen [-] Bestät. |
| 5 °C | Temperaturdifferenz ΔT für den Pufferspeicher | |

| Menü | Standardeinstellung | Einstelloptionen / Display |
|------|---------------------|----------------------------|
|------|---------------------|----------------------------|

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5.7 > E-Heizstab Warmw. | | | |
| <p>Auswahl, ob der interne oder ein externer Elektro-Heizstab für den Warmwasserspeicher verwendet werden soll, und Stellen eines Timers für die Zuschaltung des Elektro-Heizstabs.</p> <p>* Diese Option ist verfügbar, wenn Tankanschluss ausgewählt ist (JA).</p> | Intern | <p>E-Heizstab Warmw. 10:34am,Mo</p> <p>Extern ▲ Intern</p> <p>↖ Wählen [↔] Bestät.</p> | |
| | > Extern | | |
| | 0:20 | <p>E-Heizstab Warmw. 10:34am,Mo</p> <p>E-Heizstab Warmw.: EIN-Verz.</p> <p>Bereich: (0:20-3:00)</p> <p>Schritt: ±0:05</p> <p>0:20</p> <p>↕ Wählen [↔] Bestät.</p> | |
| 5.8 > Gehäuseheizung | | | |
| <p>Auswahl, ob eine optionale Gehäuseheizung angeschlossen ist oder nicht.</p> <p>* Typ A -Die Gehäuseheizung wird nur während des Abtaubetriebs eingeschaltet.</p> <p>* Typ B -Die Gehäuseheizung wird bei Temperaturen von 5 °C und weniger eingeschaltet.</p> | Nein | <p>Ja ▲ Nein</p> | |
| | > Ja | | |
| | A | <p>Gehäuseheizungstyp 10:34am,Mo</p> <p>A</p> <p>B</p> <p>↙ Wählen [↔] Bestät.</p> <p>Verwendungstyp der Gehäuseheizung.*</p> | |
| 5.9 > Altern. Außenfühler | | | |
| Auswahl eines alternativen Außentemperaturfühlers. | Nein | <p>Ja ▲ Nein</p> | |
| 5.10 > Bivalente Heizung | | | |
| <p>Zum Auswählen einer bivalenten Verbindung, damit eine zusätzliche Wärmequelle, z. B. ein Heizkessel den Puffertank und den Warmwasserspeicher aufheizen kann, wenn die Wärmepumpenkapazität bei niedrigen Außentemperaturen nicht ausreicht. Die bivalente Funktion kann im alternativen Modus (Wärmepumpe und Heizkessel werden abwechselnd betrieben) oder im Parallelbetrieb (Wärmepumpe und Heizkessel werden gleichzeitig betrieben) oder im erweiterten Parallelbetrieb (Wärmepumpe wird betrieben und Heizkessel wird für Puffertank und/oder Warmwasser je nach Einstellungsoptionen für das Schaltverhalten aktiviert) eingerichtet werden.</p> | Nein | <p>Ja ▲ Nein</p> | |
| | > Ja | | |
| | -5 °C | <p>Außentemperatur, ab der die bivalente Heizquelle eingeschaltet wird.</p> | <p>Bivalente Heizung 10:34am,Mo</p> <p>Einschalten: Außentemp.</p> <p>Bereich: (-15°C-35°C)</p> <p>Schritt: ±1°C</p> <p>-5 °C</p> <p>↕ Wählen [↔] Bestät.</p> |
| | Ja > Nach Auswahl der Außentemperatur | | |
| Schaltverhalten | | | |
| Alternativ / Parallel / Parallel erweitert | | | |
| <p>* Für eine getrennte Einstellung von Pufferspeicher und Warmwasserspeicher ist „Parallel erweitert“ auszuwählen.</p> | | <p>Bivalente Heizung 10:34am,Mo</p> <p>Schaltverhalten</p> <p>Alternativ Parallel Parallel erweitert</p> <p>↖ Wählen [↔] Bestät.</p> | |

| Menü | Standardeinstellung | Einstelloptionen / Display |
|--|--|--|
| Schaltverhalten > Parallel erweitert | | |
| Heizen | Auswahl des Speichers | Bivalente Heizung 10:34am,Mo Parallel erweitert <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Heizen</div> <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Warmw.</div> <hr/> ↘ Wählen [↔] Bestät. |
| <ul style="list-style-type: none"> • „Heizen“ steht für Pufferspeicher und „Warmw.“ steht für Warmwasserspeicher. | | |
| Schaltverhalten > Parallel erweitert > Heizen > Ja | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Der Pufferspeicher wird erst nach Auswahl von „Ja“ aktiviert. | | Bivalente Heizung 10:34am,Mo Parallel erweitert: Heizen <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Ja</div> <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Nein</div> <hr/> ↘ Wählen [↔] Bestät. |
| -8 °C | Temperaturschwellwert zum Einschalten der bivalenten Heizquelle. | Bivalente Heizung 10:34am,Mo Heizstart: Zieltemperatur Bereich: (-10°C-0°C) Schritt: ±1°C -8 °C ↕ Wählen [↔] Bestät. |
| 0:30 | Einschaltverzögerung der bivalenten Heizquelle (in Stunden und Minuten). | Bivalente Heizung 10:34am,Mo Heizstart: Verzögerung Bereich: (0:00-1:30) Schritt: ±0:05 0:30 ↕ Wählen [↔] Bestät. |
| -2 °C | Temperaturschwellwert zum Ausschalten der bivalenten Heizquelle. | Bivalente Heizung 10:34am,Mo Heizstopp: Zieltemperatur Bereich: (-10°C-0°C) Schritt: ±1°C -2 °C ↕ Wählen [↔] Bestät. |
| 0:30 | Ausschaltverzögerung der bivalenten Heizquelle (in Stunden und Minuten). | Bivalente Heizung 10:34am,Mo Heizstopp: Verzögerung Bereich: (0:00-1:30) Schritt: ±0:05 0:30 ↕ Wählen [↔] Bestät. |
| Schaltverhalten > Parallel erweitert > Warmw. > Ja | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Der Warmwasserspeicher wird erst nach Auswahl von „Ja“ aktiviert. | | Bivalente Heizung 10:34am,Mo Parallel erweitert: Warmw. <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Ja</div> <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Nein</div> <hr/> ↘ Wählen [↔] Bestät. |
| 0:30 | Einschaltverzögerung der bivalenten Heizquelle (in Stunden und Minuten). | Bivalente Heizung 10:34am,Mo Warmw.: Verzögerung Bereich: (0:30-1:30) Schritt: ±0:05 0:30 ↕ Wählen [↔] Bestät. |

| Menü | Standardeinstellung | Einstelloptionen / Display |
|------|---------------------|----------------------------|
|------|---------------------|----------------------------|

5.11 > Ext. Ein/Aus-Schalter

| | | |
|--|------|--|
| | Nein | <div style="text-align: center;"> Ja ▲ Nein </div> |
|--|------|--|

5.12 > Solaranbindung

- Um diese Funktion zu ermöglichen, muss die optionale Zusatzplatine eingebaut und aktiviert sein.
- Wenn „Anschluss optionale Platine“ nicht ausgewählt ist, wird die Funktion nicht auf dem Display angezeigt.

| | | |
|-----------|---|---|
| | Nein | <div style="text-align: center;"> Ja ▲ Nein </div> |
| | > Ja | |
| Puffersp. | Auswahl des Pufferspeichers oder des Warmwasserspeichers für die Solaranbindung | Solaranbindung 10:34am,Mo <div style="text-align: center;"> Puffersp. ▼ Warmwasserspeicher </div> ↕Wählen [↔]Bestät. |
| | > Ja > Nach Auswahl des Warmwasserspeichers | |
| 10 °C | Einschalt-Temperaturdifferenz | Solaranbindung 10:34am,Mo ΔT Einschalten Bereich: (6°C-15°C) Schritt: ±1°C <div style="text-align: center;"> 10 °C </div> ↕Wählen [↔]Bestät. |
| | > Ja > Nach Auswahl des Warmwasserspeichers > ΔT-Einschalttemperatur | |
| 5 °C | Einstellung der Ausschalt-Temperaturdifferenz | Solaranbindung 10:34am,Mo ΔT Ausschalten Bereich: (2°C-9°C) Schritt: ±1°C <div style="text-align: center;"> 5 °C </div> ↕Wählen [↔]Bestät. |
| | > Ja > Nach Auswahl des Warmwasserspeichers > ΔT-Einschalttemperatur > ΔT-Ausschalttemperatur | |
| 5 °C | Frostschuttemperatur | Solaranbindung 10:34am,Mo Frostschutz Bereich: (-20°C-10°C) Schritt: ±1°C <div style="text-align: center;"> 5 °C </div> ↕Wählen [↔]Bestät. |
| | > Ja > Nach Auswahl des Warmwasserspeichers > ΔT-Einschalttemperatur > ΔT-Ausschalttemperatur > Nach Einstellung der Frostschuttemperatur | |
| 80 °C | Temperatur-Obergrenze | Solaranbindung 10:34am,Mo Obergrenze Bereich: (70°C-90°C) Schritt: ±5°C <div style="text-align: center;"> 80 °C </div> ↕Wählen [↔]Bestät. |

DE
Menüs

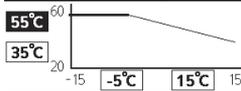
Menüs Für Installateur

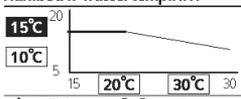
| Menü | Standardeinstellung | Einstelloptionen / Display |
|---|--|--|
| 5.13 > Störmeldeausgang | | |
| | Nein | Ja ▲ Nein |
| 5.14 > Leistungssteuerung | | |
| | Nein | Ja ▲ Nein |
| 5.15 > SG ready | | |
| | Nein | Ja ▲ Nein |
| | > Ja | |
| | 120 % | Überhöhung (Stufen 1 und 2) von Pufferspeicher und Warmwasserspeicher (in %) |
| | | SG ready 10:34am,Mo Leistung [1-0]: Warmw. Bereich: (50%-150%) Schritt: ±5% |
| | | ▲ 120 % ▼ |
| | | ↔ Wählen [↔] Bestät. |
| 5.16 > Ext. Schalter für AG | | |
| | Nein | Ja ▲ Nein |
| 5.17 > Flüssigkeit | | |
| Auswahl, ob als Heizmedium Wasser oder Glykol verwendet wird. | Wasser | Flüssigkeit 10:34am,Mo Wasser ▼ Glykol |
| | | ↙ Wählen [↔] Bestät. |
| 5.18 > Heizen/Kühlen-Sch. | | |
| | Nein | Ja ▲ Nein |
| 5.19 > Man. E-Heizung | | |
| Zum Einschalten des Not-Heizbetriebs per Hand (standardmäßig) oder per Automatik. | Man. | Man. E-Heizung 10:34am,Mo Auto ▲ Man. |
| | | ↖ Wählen [↔] Bestät. |
| 6 Installateur-Setup > Betriebseinstellung | | |
| Einstellung der vier Betriebsarten. | 4 Betriebsarten | Betriebseinstellung 12:00am,Mo Heizen Kühlen Auto WW-Speicher |
| | Heizen / Kühlen *1, *2 / Auto *1, *2 / WW-Speicher | ↙ Wählen [↔] Bestät. |

*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.

*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

Installateur-Setup > Betriebseinstellung

| | | |
|--|---|---|
| 6.1 > Heizen | | |
| Einstellung verschiedener Temperaturen für den Heizbetrieb. | Wassertemp.-Sollwert Heizen / Sommerabschaltung / ΔT für Heizbetrieb / Bivalenztemp. E-Heizstab | Betriebseinstellung 10:34am,Mo Heizen Wassertemp.-Sollwert Heizen Sommerabschaltung ΔT für Heizbetrieb ↕ Wählen [-] Bestät. |
| > Wassertemp.-Sollwert Heizen | | |
| Heizkurve | Einstellung, ob die Vorlauftemperatur nach einer Heizkurve berechnet oder fest vorgegeben werden soll. | Betriebseinstellung 10:34am,Mo Heizbetr.: Wassertemp Heizkurve Festwert ↕ Wählen [-] Bestät. |
| > Wassertemp.-Sollwert Heizen > Heizkurve | | |
| X-Achse: -5 °C, 15 °C Y-Achse: 55 °C, 35 °C | Eingabe von 4 Temperaturwerten. (2 auf der horizontalen X-Achse, 2 auf der vertikalen Y-Achse). | Heizbetr.: Wassertemp:HK1  ↕ Wählen [-] Bestät. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Temperaturbereich für die X-Achse: -15 °C bis 15 °C, Y-Achse: siehe unten. • Temperaturbereich für die Y-Achse hängt vom Modell ab: <ol style="list-style-type: none"> 1. Modell WH-SDC: 20°C bis 55°C 2. Modell WH-SHF und Elektro-Heizstab sind freigeschaltet: 25°C bis 65°C 3. Modell WH-SHF und Elektro-Heizstab sind nicht freigeschaltet: 35°C bis 65°C 4. Modell WH-SXC/SQC: 20°C bis 60°C • Bei Vorhandensein eines zweiten Heizkreises müssen die 4 Temperaturwerte auch für Heizkreis 2 angegeben werden. • „HK 1“ und „HK 2“ werden nicht auf dem Display angezeigt, wenn das System nur über einen Heizkreis verfügt. | | |
| > Wassertemp.-Sollwert Heizen > Festwert | | |
| 35 °C | Eingabe einer fest vorgegebenen Vorlauftemperatur | Betriebseinstellung 10:34am,Mo Heizbetr.: Wassertemp:HK2 Bereich: (20°C-60°C) Schritt: $\pm 1^\circ\text{C}$ 35 °C ↕ Wählen [-] Bestät. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Es gelten folgende Eingabebereiche: <ol style="list-style-type: none"> 1. Modell WH-SDC: 20°C bis 55°C 2. Modell WH-SHF und Elektro-Heizstab sind freigeschaltet: 25°C bis 65°C 3. Modell WH-SHF und Elektro-Heizstab sind nicht freigeschaltet: 35°C bis 65°C 4. Modell WH-SXC/SQC: 20°C bis 60°C • Wenn ein Zweizonen-System ausgewählt ist, muss der Temperatursollwert für die Zone 2 eingegeben werden. • „HK 1“ und „HK 2“ werden nicht auf dem Display angezeigt, wenn das System nur über einen Heizkreis verfügt. | | |
| > Sommerabschaltung | | |
| 24 °C | Außentemperatur, bei der die Heizung ausgeschaltet wird (Sommerbetrieb) | Betriebseinstellung 10:34am,Mo Heiz. AUS: Außentemp. Bereich: (5°C-35°C) Schritt: $\pm 1^\circ\text{C}$ 24 °C ↕ Wählen [-] Bestät. |

| Menü | Standardeinstellung | Einstelloptionen / Display |
|---|---|---|
| | > ΔT für Heizbetrieb | |
| | 5 °C | Temperaturdifferenz zum Wiedereinschalten der Heizung Betriebseinstellung 10:34am, Mo Heizbetr.: ΔT Bereich: (1°C-15°C) Schritt: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕ Wählen [-] Bestät. |
| | > Bivalenztemp. E-Heistab | |
| | 0 °C | Außentemperatur, ab der der Elektro-Heizstab zugeschaltet werden darf (Bivalenzpunkt) Betriebseinstellung 10:34am, Mo Heiz. EIN: Außentemp. Bereich: (-15°C-20°C) Schritt: $\pm 1^\circ\text{C}$ 0 °C ↕ Wählen [-] Bestät. |
| 6.2 | > Kühlen *1, *2 | |
| Einstellung verschiedener Temperaturen für den Kühlbetrieb. | Wassertemperaturen für Kühlung EIN und ΔT für Kühlen EIN. | Betriebseinstellung 10:34am, Mo Kühlen Wassertemp.-Sollwert Kühlen ΔT für Kühlbetrieb ↕ Wählen [-] Bestät. |
| | > Wassertemp.-Sollwert Kühlen | |
| | Heizkurve | Einstellung, ob die Vorlauftemperatur nach einer Kühlkurve berechnet oder fest vorgegeben werden soll. Betriebseinstellung 10:34am, Mo Kühlbetr.: Wassertemp Heizkurve Festwert ↕ Wählen [-] Bestät. |
| | > Wassertemp.-Sollwert Kühlen > Heizkurve | |
| | X-Achse: 20 °C, 30 °C Y-Achse: 15 °C, 10 °C | Eingabe von 4 Temperaturwerten. (2 auf der horizontalen X-Achse, 2 auf der vertikalen Y-Achse) Kühlbetr.: Wassertemp:HK1  ↕ Wählen [-] Bestät. |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Bei Vorhandensein eines zweiten Kühlkreises müssen die 4 Temperaturwerte auch für Kühlkreis 2 angegeben werden. • „HK 1“ und „HK 2“ werden nicht auf dem Display angezeigt, wenn das System nur über einen Heizkreis (bzw. Kühlkreis) verfügt. | |
| | > Wassertemp.-Sollwert Kühlen > Festwert | |
| | 10 °C | Fest vorgegebene Vorlauftemperatur Betriebseinstellung 10:34am, Mo Kühlbetr.: Wassertemp:HK2 Bereich: (5°C-20°C) Schritt: $\pm 1^\circ\text{C}$ 10 °C ↕ Wählen [-] Bestät. |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Wenn ein Zweizonen-System ausgewählt ist, muss der Temperatursollwert für die Zone 2 eingegeben werden. • „HK 1“ und „HK 2“ werden nicht auf dem Display angezeigt, wenn das System nur über einen Heizkreis verfügt. | |
| | > ΔT für Kühlbetrieb | |
| | 5 °C | Temperaturdifferenz zum Einschalten der Kühlung Betriebseinstellung 10:34am, Mo Kühlbetr.: ΔT Bereich: (1°C-15°C) Schritt: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕ Wählen [-] Bestät. |

*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.

*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

| Menü | Standardeinstellung | Einstelloptionen / Display |
|------|---------------------|----------------------------|
|------|---------------------|----------------------------|

6.3 > Auto *1, *2

Automatisches Umschalten vom Heiz- in den Kühlbetrieb bzw. vom Kühl- in den Heizbetrieb.

Außentemperaturen für das Umschalten vom Heiz- in den Kühlbetrieb bzw. vom Kühl- in den Heizbetrieb.

Außentemp. für Heizen -> Kühlen /
Außentemp. für Kühlen -> Heizen

Betriebseinstellung 10:34am,Mo

Auto

Außentemp. für Heizen -> Kühlen

Außentemp. für Kühlen -> Heizen

↕Wählen [-]Bestät.

> Außentemp. für Heizen -> Kühlen

15 °C

Soll-Außentemperatur für das Umschalten vom Heiz- in den Kühlbetrieb.

Betriebseinstellung 10:34am,Mo

Auto:Außentemp. H -> K

Bereich: (11°C-25°C)

Schritt: ±1°C

15 °C

↕Wählen [-]Bestät.

> Außentemp. für Kühlen -> Heizen

10 °C

Soll-Außentemperatur für das Umschalten Kühl- in den Heizbetrieb.

Betriebseinstellung 10:34am,Mo

Auto:Außentemp. K -> H

Bereich: (5°C-14°C)

Schritt: ±1°C

10 °C

↕Wählen [-]Bestät.

6.4 > WW-Speicher

Einstellungen für den Betrieb des Warmwasserspeichers

- Nur verfügbar bei Verbindung mit dem Warmwasserspeicher.

Heizintervall (max.) /
Warmwasser-Ladedauer (max.) /
WW-Einschalt-Temp.differenz /
Entkeimung

Betriebseinstellung 10:34am,Mo

WW-Speicher

Heizintervall (max.)

Warmwasser-Ladedauer (max.)

WW-Einschalt-Temp.differenz

↕Wählen [-]Bestät.

- Auf dem Display werden 3 Funktionen gleichzeitig angezeigt.

> Heizintervall (max.)

8:00

Maximale Dauer des Heizintervalls (in Stunden und Minuten)

Betriebseinstellung 10:34am,Mo

WW-Speicher:Heizintervall (max.)

Bereich: (0:30-10:00)

Schritt: ±0:30

8:00

↕Wählen [-]Bestät.

> Warmwasser-Ladedauer (max.)

1:00

Maximale Dauer des Warmwasserintervalls (in Stunden und Minuten)

Betriebseinstellung 10:34am,Mo

WW-Speicher:WW-Ladedauer (max.)

Bereich: (0:05-4:00)

Schritt: ±0:05

1:00

↕Wählen [-]Bestät.

> WW-Einschalt-Temp.differenz

-8 °C

Temperaturdifferenz zum erneuten Laden des Warmwasserspeichers

Betriebseinstellung 10:34am,Mo

WW-Speicher:Einschalt-Temp.diff.

Bereich: (-12°C--2°C)

Schritt: ±1°C

-8 °C

↕Wählen [-]Bestät.

DE

Menüs

| Menü | Standardeinstellung | Einstelloptionen / Display | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--|----|----|----|----|----|----|----|---|---|---|---|---|---|---|
| > Entkeimung | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Die Entkeimung kann für 1 oder mehrere Wochentage eingestellt werden. So / Mo / Di / Mi / Do / Fr / Sa | Betriebseinstellung 10:34am,Mo Entkeimung: Tag <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>So</td><td>Mo</td><td>Di</td><td>Mi</td><td>Do</td><td>Fr</td><td>Sa</td> </tr> <tr> <td>—</td><td>✓</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td> </tr> </table> ⬅ Tag ⬆☑/☐ [↔]Bestät. | So | Mo | Di | Mi | Do | Fr | Sa | — | ✓ | — | — | — | — | — |
| So | Mo | Di | Mi | Do | Fr | Sa | | | | | | | | | | |
| — | ✓ | — | — | — | — | — | | | | | | | | | | |
| > Entkeimung: Uhrzeit | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Uhrzeit zum Starten der Entkeimung des Warmwasserspeichers am eingestellten Wochentag. 0:00 bis 23:59 | Betriebseinstellung 10:34am,Mo Entkeimung: Uhrzeit <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">12 : 00 pm</div> ⬆ Wählen [↔]Bestät. | | | | | | | | | | | | | | |
| > Entkeimung: Entkeimtemp. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 65 °C Wassertemperatur für die Entkeimung des Warmwasserspeichers | Betriebseinstellung 10:34am,Mo Entkeimung: Entkeimtemp. Bereich: (55°C-65°C) Schritt: ±1°C <div style="text-align: right; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">65 °C</div> ⬇ Wählen [↔]Bestät. | | | | | | | | | | | | | | |
| > Entkeimung: Dauer (max.) | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 0:10 Entkeimungsdauer (in Stunden und Minuten) | Betriebseinstellung 10:34am,Mo Entkeimung: Dauer (max.) Bereich: (0:05-1:00) Schritt: ±0:05 <div style="text-align: right; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">0:10</div> ⬆ Wählen [↔]Bestät. | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 Installateur-Setup > Service-Einstellungen | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7.1 > Max. Pumpendrehzahl | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Einstellung der maximalen Pumpendrehzahl. | Einstellung von Volumenstrom, max. Wert und Ein-/Ausschalten der Pumpe. Vol.strom: XX:X l/min Max. Wert: 0x40 bis 0xFE, Pumpe: EIN/AUS/Entlüften | Service-Einstellungen 10:34am,Mo Vol.strom Max. Wert Betrieb 0.0 l/min 0xCE ⬆ Entlüften ⬅ Wählen | | | | | | | | | | | | | | |
| 7.2 > Abpumpen | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Einschalten des Abpumpbetriebs. | Abpumpbetrieb EIN | Service-Einstellungen 10:34am,Mo <div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> Abpumpbetrieb läuft! [ON]AUS </div> | | | | | | | | | | | | | | |

Installateur-Setup > Service-Einstellungen

7.3 > Estrichtr.

Einstellungen zum Trocknen von Estrich und Wänden während der Bauphase.

Dieses Funktion sollte nur während der Bauphase verwendet und auch für keine anderen Zwecke eingesetzt werden.

| | |
|--|--|
| Einstellung und Einschalten der Estrichrocknungsfunktion | Service-Einstellungen 10:34am,Mo Estrichtr. |
| EIN / Bearbeiten | EIN Bearbeiten |
| ↓ Wählen [↔] Bestät. | |
| > Bearbeiten | |
| Schritte: 1 Temperaturwert: 25 °C | Eingabe der Schritte (1 bis 99) sowie der Temperaturen für die Estrichrocknung |
| Service-Einstellungen 10:34am,Mo Estrichtr.: 1/10 Bereich: (25°C-55°C) Schritt: ±1°C 25 °C | |
| ↑ Wählen [↔] Bestät. | |
| > EIN | |
| Anzeige der Stufe der Estrichrocknung, der Solltemperatur und der Isttemperatur. | Service-Einstellungen 10:34am,Mo Estrichtr.: Status Stufe : 1/10 Wasser-Solltemp. : 25°C Wasser-Isttemperatur :25°C [☺] AUS |

7.4 > Service-Kontakt

Eingabe von Name und Telefonnummer des Kundendienstes

Name und Telefonnummer des Kundendienstes

Kontakt 1 / Kontakt 2

Service-Einstellungen 10:34am,Mo
Service-Kontakt:
Kontakt 1
Kontakt 2

↓ Wählen [↔] Bestät.

> Kontakt 1 / Kontakt 2

Name und Telefonnummer des Kontakts

Name / Telefonsymbol

Service-Kontakt 10:34am,Mo
Kontakt 1
Name : Bryan Adams
☎ : 08812345678

↓ Wählen [↔] Bearbeiten

Kontakt-1

ABC/abc 0-9/And.

ABCDEF GH I JKLMNOPQR Leer
STUVWXYZ abcdefgh i RS
jklmnopqrs tuvwx yz Best.

↔ Wählen [↔] Weiter

Eingabe von Name und Telefonnummer.

Kontaktname: Buchstaben A bis Z bzw. a bis z
Kontaktnummer: 1 bis 9

Zahl: **1** 2 3 ()
4 5 6)
7 8 9 - RS
* 0 # _ Best.

↔ Wählen [↔] Weiter

DE
Menüs

Reinigungsanweisungen

Um eine optimale Leistung des Systems zu gewährleisten, muss es in regelmäßigen Abständen gereinigt werden. Wenden Sie sich diesbezüglich an Ihren Fachinstallateur.

- **Unterbrechen Sie vor dem Reinigen die Stromzufuhr.**
- Verwenden Sie kein Benzin, Verdünner oder Scheuerpulver.
- Verwenden Sie nur Seife oder neutrale Haushaltsreiniger (pH-Wert ≈ 7).
- Verwenden Sie kein Wasser, das über 40 °C warm ist.

Innengerät

- Vermeiden Sie direktes Spritzwasser.

Wischen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch ab.



Manometer für Wasserdruck



- Nicht mit harten oder spitzen Gegenständen gegen die Glasabdeckung drücken oder schlagen, da diese dadurch beschädigt werden kann.



- Stellen Sie sicher, dass der Wasserdruck zwischen 0,05 und 0,3 MPa liegt (0,1 MPa = 1 bar).
- Falls der Wasserdruck außerhalb des oben genannten Bereichs liegt, wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler.

Wasserfilter

- Reinigen Sie den Wasserfilter mindestens einmal pro Jahr. Anderenfalls kann der Filter verstopfen, was zu Systemausfällen führen kann. Wenden Sie sich an Ihren Fachinstallateur.

Außengerät

- Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und -austritte frei sind. Bei Nichtbeachtung kann die Systemleistung beeinträchtigt werden oder das System ausfallen. Entfernen Sie eventuelle Hindernisse, damit die Belüftung einwandfrei funktioniert.
- Wenn es schneit, reinigen Sie das Außengerät und entfernen Sie den Schnee ringsherum, um zu verhindern, dass die Luftein- und auslässe mit Schnee bedeckt sind.

Inspektion

- Um eine optimale Leistung der Geräte zu gewährleisten, müssen in regelmäßigen Abständen Kontrollen an den Geräten, dem Wasserfilter und der bauseitigen Verdrahtung vorgenommen werden. Wenden Sie sich zur Wartung an Ihren Fachinstallateur.
- Beseitigen Sie eventuelle Hindernisse am Luftein- und -austritt des Außengeräts.

Längere Betriebsunterbrechung

- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr.

Kriterien für die Abschaltung des Geräts

Unter den folgenden Umständen sollten Sie die Stromversorgung unterbrechen und sich dann an Ihren Fachinstallateur wenden:

- Ungewöhnliche Betriebsgeräusche.
- Wasser/Fremdkörper sind in die Bedientafel gelangt.
- Aus dem Innengerät austretendes Wasser.
- Der Sicherungsautomat löst häufig aus.
- Das Stromkabel wird ungewöhnlich warm.

Störungssuche

Die nachfolgend aufgeführten Symptome sind kein Anzeichen für eine Fehlfunktion.

| Symptom | Ursache |
|--|--|
| Wasserströmungsgeräusche während des Betriebs. | • Durch das Gerät strömt Kältemittel. |
| Nach dem Neustart verzögert sich der Betrieb um einige Minuten. | • Bei der Verzögerung handelt es sich um einen Schutzmechanismus für den Verdichter. |
| Aus dem Außengerät tritt Wasser oder Dampf aus. | • Auf den Rohren kann Wasser kondensieren oder verdunsten. |
| Aus dem Außengerät tritt im Heizbetrieb Dampf aus. | • Dies kommt vor, wenn der Wärmetauscher des Außengeräts abgetaut wird. |
| Das Außengerät funktioniert nicht. | • Die Außentemperatur liegt eventuell außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs. |
| Das System schaltet sich aus. | • Dies wird durch den Schutzmechanismus des Systems verursacht. Wenn die Wassereintrittstemperatur niedriger als 10 °C ist, stoppt der Verdichter und die Elektro-Zusatzheizung wird eingeschaltet. |
| Die Heizleistung des Systems ist gering. | <ul style="list-style-type: none"> • Wenn gleichzeitig Heizkörper und Fußboden beheizt werden, kann die Wassertemperatur sinken und die Heizleistung verringert werden. • Wenn die Außentemperatur niedrig ist, kann es sein, dass das System mehr Zeit zum Aufheizen braucht. • Die Luftein- bzw. -austrittsöffnungen des Außengeräts sind durch ein Hindernis, z. B. durch einen Schneehaufen, verschlossen. • Wenn die voreingestellte Wasseraustrittstemperatur hoch ist, kann es sein, dass das System mehr Zeit zum Aufheizen braucht. |
| Das System heizt nicht sofort auf. | • Das System braucht einige Zeit, um das Wasser aufzuheizen, wenn es noch kalt ist. |
| Die deaktivierte Elektro-Zusatzheizung wird automatisch eingeschaltet. | • Es handelt sich hierbei um eine Schutzfunktion für den Wärmetauscher im Innengerät. |
| Betrieb startet bei nicht eingestelltem Timer automatisch. | • Die Entkeimungsfunktion wurde durch den Entkeimungstimer gestartet. |
| Lautes Kältemittelrauschen für einige Minuten. | • Die Ursache ist eine Schutzfunktion, die während des Abtaubetriebs bei Außentemperaturen unter -10 °C greift. |
| Der Kühlbetrieb ^{*1, *2} steht nicht zur Verfügung. | • Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. |

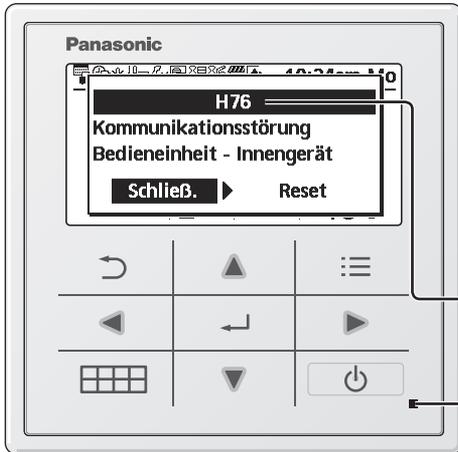
Überprüfen Sie folgende Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

| Symptom | Zu überprüfen |
|--|--|
| Das Gerät heizt bzw. kühlt ^{*1, *2} nicht richtig. | <ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie die Temperatur richtig ein. • Schließen Sie die Ventile nicht benötigter Heiz- bzw. Kühlgeräte. • Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und -austrittsöffnungen des Außengeräts frei sind. |
| Das Gerät arbeitet laut. | <ul style="list-style-type: none"> • Das Außengerät oder das Innengerät steht eventuell schief. • Schließen Sie die Abdeckung ordnungsgemäß. |
| Das System funktioniert nicht. | • Sicherungsautomat wurde ausgelöst/aktiviert. |
| Die Betriebs-LED leuchtet nicht, oder auf der Bedieneinheit wird nichts angezeigt. | • Kontrollieren Sie, ob die Spannungsversorgung in Ordnung ist und dass kein Stromausfall vorliegt. |

^{*1} Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.

^{*2} Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

Störungssuche



Nachfolgend finden Sie die Liste der Störungs-codes, die möglicherweise auf dem Display angezeigt werden, wenn es Probleme mit der Systemeinstellung oder dem Betrieb gibt.

Wenn auf dem Display ein Störungscode wie im Beispiel auf der linken Seite angezeigt wird, wenden Sie sich an die in der Bedieneinheit angegebene Rufnummer oder einen autorisierten Installateur in Ihrer Nähe.

Alle Tasten sind deaktiviert, außer ◀ ▶ und ⏻.

| Fehler-Nr. | Fehlererläuterung |
|------------|---|
| H12 | Nicht passende Geräteleistungen |
| H15 | Störung Kompressor-Temperaturfühler |
| H20 | Störung Umwälzpumpe |
| H23 | Störung Kältemittelfühler |
| H27 | Störung Serviceventil |
| H28 | Störung Solarfühler |
| H31 | Störung Schwimmbadfühler |
| H36 | Störung Pufferspeicherfühler |
| H38 | Störung wegen nicht passender Gerätemarken |
| H42 | Niederdruckschutz |
| H43 | Störung Fühler Heizkreis 1 |
| H44 | Störung Fühler Heizkreis 2 |
| H62 | Störung wasserseitiger Strömungswächter |
| H63 | Störung Niederdrucksensor |
| H64 | Störung Hochdrucksensor |
| H65 | Störung Wasserzirkulation während Abtattung |
| H67 | Störung Außentemperaturfühler 1 |
| H68 | Störung Außentemperaturfühler 2 |
| H70 | Störung Überlastschutz Innengeräte-E-Heizstab |
| H72 | Störung WW-Speicher-Temperaturfühler |
| H74 | Störung Platinenkommunikation |
| H75 | Niedrig-Wasser- temp.-Schutz |
| H76 | Störung der Platinenkommunikation |
| H90 | Komm.störung Innen- Außengerät |
| H91 | Störung Überlastschutz WW-E-Heizstab |
| H95 | Störung falsche Spannung IG - AG |
| H98 | Störung wegen Hochdruckschutz |
| H99 | Störung Frostschutz Innengeräte-Wärmetauscher |

| Fehler-Nr. | Fehlererläuterung |
|------------|--|
| F12 | Auslösung Hochdruckschalter im Außengerät |
| F14 | Falsche Verdichterdrehzahl |
| F15 | Falsche Drehzahl AG-Ventilatormotor |
| F16 | Störung wg. überhöhter Stromaufnahme |
| F20 | Störung wg. Überlastschutz des Verdichters |
| F22 | Störung wg. Überlastschutz Leistungstrans. |
| F23 | Störung wg. Gleichstromspitzen im AG |
| F24 | Störung wg. Problemen im Kältekreis |
| F25 | *1,*2 Störung wg. Problemen mit Umschaltventil |
| F27 | Störung am Hochdruckschalter im AG |
| F29 | Geringe Heißgas-Überhitzung |
| F30 | Störung Vorlauf-Temperaturfühler |
| F32 | Störung Raumthermostat |
| F36 | Störung Außentemperaturfühler |
| F37 | Störung Rücklauf-Temperaturfühler |
| F40 | Störung Heißgas-Temp.-fühler im Außengerät |
| F41 | Fehler bei der Blindleistungskompensation |
| F42 | Fehler beim Wärmeaustausch-Sensor im Außengerät |
| F43 | Störung Heißgastemp.-fühler im Außengerät |
| F45 | Störung Abtau-Temp.fühler im Außengerät |
| F46 | Stromwandler-Abschaltung |
| F48 | Fehler beim Verdunster-Austrittstemp.fühler |
| F49 | Störung Bypass-Austrittstemp.fühler im AG |
| F95 | *1,*2 Störung wg. HD-Schutz Kühlen im Außengerät |

* Einige Fehlercodes gelten möglicherweise nicht für Ihr Modell. Zur Klärung wenden Sie sich an einen Fachhändler.

*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.

*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

Informationen zur Verbindung mit dem Netzwerk-Adapter (optionales Zubehör)



VORSICHT

Prüfen Sie vor der Verwendung die Sicherheit rund um das Luft/Wasser-System. Prüfen Sie vor dem Betrieb auf Personen und Tiere in der Umgebung.

Eine Fehlbedienung infolge der Nichtbeachtung von Anweisungen kann zu Verletzungen und Schäden führen.



Kontrollieren Sie vor dem Betrieb (in Räumen) die folgenden Punkte

- Timer-Einstellbedingung. Unvorhersehbares Ein-/Ausschalten kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an Personen und Tieren führen.

Kontrollieren Sie vor und während des Betriebs (außerhalb von Räumen) die folgenden Punkte

- Wenn bekannt ist, dass sich jemand in den Räumlichkeiten befindet, benachrichtigen Sie die Person von außerhalb über die neue Betriebseinstellung, bevor diese ausgeführt wird.

Dies ist wichtig, um einen von der Betriebsänderung herrührenden plötzlichen Schock der Person sowie schwere gesundheitliche Zusammenbrüche zu vermeiden.

- Bitte benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn sich Kleinkinder, Körperbehinderte oder ältere Menschen in den Räumlichkeiten befinden, die nicht in der Lage sind, das Gerät selbst zu bedienen.

- Überprüfen Sie häufig die Einstellung und den Betriebsstatus.

- Stellen Sie den Betrieb ein, wenn ein Fehlercode angezeigt wird, und wenden Sie sich an einen autorisierten Installateur oder Service-Partner.

Bitte vor dem Gebrauch bestätigen

- Das System ist eventuell nicht nutzbar, wenn der Kommunikationsstatus fehlerhaft ist. Bitte überprüfen Sie nach dem Betrieb den „Betriebsstatus“ der Anwendungsanzeige. Der folgende Zustand kann im Remotebetrieb eintreten.
 - Betrieb nicht möglich, Betriebszeit nicht angegeben.
 - Luft/Wasser-Betrieb wird nicht angegeben, wenn der Betrieb außerhalb von Räumlichkeiten eingestellt ist.
- Es wird empfohlen, den Bildschirm des Smartphones zu sperren, um Fehlbedienungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Fernbedienungen, Kommunikations- und Betriebsgeräte, die von einem autorisierten Installateur oder Service-Partner empfohlen wurden.
- Die Verwendung unterliegt den „Servicebedingungen“ und dem „Umgang mit personenbezogenen Daten“ der Smart-App von Panasonic.
- Trennen Sie bei längerer Nichtverwendung der Smart App von Panasonic den Netzwerkadapter vom Gerät.

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen. Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgerichte verhängt werden.



Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

| Country | Hotline Phone Number |
|----------------|----------------------|
| Austria | 0800 - 700666 |
| Baltic | +46 8 680 26 50 |
| Bulgaria | +359 2 971 29 69 |
| Croatia | +36 1 382 60 60 |
| Czech Republic | +420 236 032 511 |
| Denmark | +45 369 277 99 |
| Finland | +358 923 195 432 |
| France | +33(0) 892 183 184 |
| Germany | 0800 - 2002223 |

| Country | Hotline Phone Number |
|-------------|----------------------|
| Hungary | +36 1 382 60 60 |
| Netherlands | +31(0)736402538 |
| Norway | +47 210 339 99 |
| Poland | +48 22 29 53 727 |
| Spain | +34 (0) 902 153 060 |
| Sweden | +46 (0)8 566 426 88 |
| Switzerland | 0800 - 001074 |
| UK/Ireland | +44 (0) 1344 853 393 |

Panasonic Corporation

Website: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2020

Printed in the Czech Republic

Authorised representative in EU
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

AEEE Compliance with Turkey Regulations
AEEE Yönetmeliğine Uygundur
BU ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 10 YILDIR

ACXF55-29170
FS0520-0